

Instruções de segurança importantes

Todas as mensagens de segurança são acompanhadas de uma palavra de sinalização que indica o nível de risco. Um ícone, quando exibido, fornece uma descrição visual do perigo em potencial. As palavras de sinalização são:

⚠ PERIGO

Indica uma situação de risco iminente que, se não for evitada, causará a morte ou ferimentos graves ao usuário ou às pessoas ao redor.

⚠ AVISO

Indica uma situação de risco em potencial que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves ao usuário ou às pessoas ao redor.

⚠ CUIDADO

Indica uma situação de risco em potencial que, se não for evitada, pode causar ferimentos leves ou moderados ao usuário ou às pessoas ao redor.

Informação de segurança adicional

Informações de segurança adicionais estão disponíveis no CD que contém a documentação ou na própria ferramenta. Antes de usar este equipamento, consulte e siga as mensagens de segurança e os procedimentos de teste adequados fornecidos pelo fabricante do veículo referentes ao sistema que está sendo testado. Leia, entenda e siga todas as mensagens de segurança e instruções.

Instruções de segurança gerais

⚠ AVISO



Movimento inesperado do veículo.

- Bloqueie as rodas de tração do veículo com calços antes de realizar testes com o motor em funcionamento.
- A menos que seja especificado o contrário, acione o freio de estacionamento e coloque a transmissão em N ou P.
- Acione o freio de estacionamento firmemente.
- Se o veículo possuir liberação automática do freio de estacionamento, desconecte o mecanismo de liberação durante os testes e reconecte-o quando terminar.
- Não permita que pessoas fiquem em frente ou ao redor do veículo durante os testes.
- Não deixe o motor funcionando sem supervisão.

Um veículo em movimento pode causar morte ou ferimentos graves.

⚠ AVISO

Acidentes.

- Duas pessoas devem realizar testes de rodagem. Uma para conduzir o veículo e outra para operar o equipamento.
- Se estiver em um veículo em movimento, certifique-se que o equipamento de teste e os fios não atrapalham o condutor.

Acidentes podem ocorrer quando a atenção do condutor não é dada exclusivamente a condução.

⚠ AVISO

Ferimentos.

- Mantenha os cabos de teste, roupas, outros objetos e você mesmo, longe de conexões elétricas e peças móveis ou quentes do motor.
- Não use relógios, anéis ou roupas largas quando estiver trabalhando no compartimento do motor.
- Não coloque equipamentos ou ferramentas nos para-lamas ou em outros locais do compartimento do motor.
- É recomendado cercar a área de teste para evitar circulação de pessoas em áreas perigosas.

O contato com conexões elétricas e peças móveis ou quentes pode causar ferimentos.

⚠ AVISO

Explosões.



- Use óculos e roupas de proteção (usuário e acompanhante).
- Use equipamentos e ferramentas em locais bem ventilados.
- O combustível e os vapores podem inflamar-se.
- Não use este equipamento em ambientes onde possa haver vapores explosivos, como em valas, áreas confinadas ou áreas que estão a menos de 0,5 m acima do chão.
- Use este equipamento pelo menos 0,5 m ou mais acima do chão.
- Não fume, acenda um fósforo, coloque ferramentas metálicas ou objetos na bateria do veículo, ou provoque uma faísca próximo a bateria. Os gases da bateria podem explodir.
- Cuidado para não conectar acidentalmente os terminais da bateria do veículo com ferramentas, cabos e outros objetos.
- Mantenha cigarros, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição longe das baterias.
- Certifique-se que a ignição, faróis e outros acessórios estão desligados e que as portas do veículo estão fechadas antes de desconectar os cabos da bateria do veículo. Isso evita danos no sistema do computador de bordo.

- Não exponha o equipamento à água.
- Não permita que gases da bateria ou ácido entrem em contato com o alojamento do testador.
- Sempre desconecte as conexões de aterramento da bateria antes de realizar serviços em componentes do sistema elétrico.
- Mantenha um extintor de incêndio com classificação para gasolina, produtos químicos e componentes elétricos na área de trabalho.

A explosão pode causar morte ou ferimentos graves.

⚠ AVISO



Incêndios.



- Use óculos e roupas de proteção (usuário e acompanhante).
- Libere a pressão do sistema de combustível antes de abrir as linhas e conexões.
- Mantenha cigarros, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição longe do veículo.
- A gasolina, o etanol e os combustíveis oxigenados são tóxicos e inflamáveis e devem ser manuseados corretamente.
- Não use spray para carburador ou solventes de limpeza de injetor de combustível ao realizar testes de diagnóstico.
- Mantenha recipientes abertos com líquidos inflamáveis, como gasolina, longe do equipamento em uso.
- Mantenha um extintor de incêndio com classificação para gasolina, produtos químicos e componentes elétricos na área de trabalho.

Chamas podem causar morte ou ferimentos graves.

⚠ AVISO



Curto-circuito e queimaduras.

- As baterias podem produzir, durante um curto-circuito, corrente suficiente para fundir metais. Remova joias como anéis, pulseiras e relógios antes de trabalhar perto de baterias.

Curtos-circuitos podem causar ferimentos e queimaduras.

⚠ AVISO



Choques elétricos.



- Não tente desmontar a bateria ou remover qualquer componente que se projete. Proteja os terminais da bateria.
- Remova o cabo de aterramento da bateria antes de remover ou desmontar qualquer componente elétrico do veículo.
- Antes de reciclar a bateria, proteja os terminais expostos com fita isolante para evitar curto-circuito.
- Tenha muito cuidado ao trabalhar com circuitos com mais de 40 volts DC ou 24 volts AC.

- Não utilize equipamentos elétricos em superfícies molhadas ou expostas à chuva.
- Sempre use luvas de borracha adequadas quando necessário, especialmente quando trabalhar com tensões maiores que 40 volts DC ou 24 volts AC.
- Não use equipamentos com cabos danificados ou que tenham caído ou estejam danificados, até que tenham sido consertados por um técnico qualificado.

Choques elétricos podem causar ferimentos.

⚠ AVISO

Queimaduras.



- Tenha cuidado para evitar queimaduras ao trabalhar próximo de peças quentes.
- Use luvas ao manusear peças quentes do motor.
- Não remova a tampa do radiador a menos que o motor esteja frio. O líquido de arrefecimento pressurizado do motor pode causar queimaduras graves.
- Não toque em partes quentes como sistema de escape, coletores, motor, radiador, sondas de teste ou outras peças quentes.
- Não coloque o equipamento de teste ou ferramentas nos para-lamas ou em outros locais do compartimento do motor. Os compartimentos do motor contêm conexões elétricas.
- Mantenha o equipamento de teste, roupas, outros objetos e você mesmo, longe de conexões elétricas.

Componentes quentes podem causar queimaduras.

⚠ AVISO



Intoxicação.

- Deve haver ventilação adequada durante o trabalho com motores em funcionamento.
- Direcione os gases de escape para fora da área de trabalho durante testes com o motor em funcionamento.
- Use equipamentos ou ferramentas em locais com ventilação mecânica que fornecem pelo menos quatro trocas de ar por hora. O escapamento do motor contém gás nocivo e sem odor.
- Use luvas e óculos de proteção (usuário e acompanhante).
- Não deixe produtos de limpeza entrarem em contato com a pele, olhos ou boca.
- Mantenha água limpa e sabão próximos à área de trabalho. Se limpador de corpo de borboleta entrar em contato com a pele, olhos ou roupas, lave a área com água e sabão.

A intoxicação pode causar morte ou lesões graves.

⚠ AVISO



Risco de ferimentos nos olhos. Partículas, sujeira e fluidos podem cair dos veículos.

- Livre-se de qualquer partícula solta. Limpe as superfícies conforme necessário para evitar a queda de partículas, sujeira e fluidos.
- Use óculos de proteção ao reparar veículos.

As partículas, sujeira e fluidos podem causar lesões oculares graves.

⚠ AVISO



Partículas lançadas no ar.

- Use óculos de proteção durante o uso de ar comprimido. O ar comprimido pode lançar partículas no ar.
- Use óculos de proteção ao usar equipamentos elétricos. Equipamentos elétricos ou peças móveis do motor podem lançar partículas no ar.

As partículas lançadas no ar podem causar lesões nos olhos.

⚠ AVISO



Vazamento de combustível, vapor de óleo, vapor quente, gases tóxicos quentes, ácido, fluido refrigerante e outros resíduos.



- Sempre use óculos e roupas de proteção (usuário e acompanhante). Óculos comuns possuem lentes resistentes apenas ao impacto. **NÃO** são óculos de proteção.
- Os sistemas do motor podem expelir combustível, vapores de óleo, vapor quente, gases tóxicos quentes, ácido, fluido refrigerante e outros resíduos.

Combustível, vapor de óleo, vapor quente, gases tóxicos quentes, ácido, fluido refrigerante e outros resíduos podem causar ferimentos graves.

⚠ AVISO



Vazamento do ácido da bateria.



- Use óculos e luvas de proteção (usuário e acompanhante). Óculos comuns possuem lentes resistentes apenas ao impacto. **NÃO** são óculos de proteção.
- Quando trabalhar com uma bateria, certifique-se que alguém possa ouvi-lo ou que esteja perto o suficiente para ajudar em caso de acidente.
- Mantenha água limpa e sabão próximo à área de trabalho. Se o ácido da bateria entrar em contato com a pele, roupas ou olhos, lave a área exposta com água e sabão por 10 minutos.
- Não toque nos olhos enquanto trabalha com uma bateria.
- Não deixe qualquer material expelido de uma bateria entrar em contato com os olhos ou pele.

- Certifique-se sempre que as polaridades da bateria (+ e -) estão corretas durante a instalação.

O ácido da bateria é um ácido altamente corrosivo que pode lesionar os olhos e a pele.

⚠ CUIDADO

Reparos e ajustes incorretos.

- Não confie em informações estranhas, questionáveis ou obviamente errôneas de testes ou resultados. Se as informações de teste ou resultados forem estranhas, questionáveis ou obviamente errôneas, verifique se todas as conexões e a entrada de dados estão corretas e se o procedimento foi executado corretamente.
- Se as informações do teste ou resultados ainda são suspeitos, não os leve em consideração no diagnóstico. Entre em contato com o suporte ao cliente Snap-on®.

O reparo ou ajuste inadequado pode causar danos ao veículo ou ao equipamento, além de funcionamento inseguro.

⚠ CUIDADO

Condições inseguras.

- Use apenas fontes de alimentação e cabos de alimentação Snap-on.
- Use apenas o adaptador Snap-on recomendado para o produto específico.

A utilização de fontes ou cabos de alimentação que não sejam Snap-on pode causar danos ou condições inseguras.

⚠ CUIDADO

Leitura de dados incorreta ou danos.

- Pare de usar o equipamento imediatamente se o nível da bateria estiver baixo.
- Recarregue a bateria ou conecte a fonte de alimentação.

Usar o equipamento com a bateria fraca pode levar à leitura de dados incorretas, perda de comunicação e possíveis danos.

Termógrafo de diagnóstico

⚠ AVISO

Incêndio e explosão.



- Use apenas a fonte de alimentação USB Snap-on recomendada para este equipamento para carregar a bateria. Não use um carregador de bateria autônomo ou externo. Isso pode ocasionar carregamento inadequado ou excesso de carga.
- Carregue a bateria somente quando estiver instalada neste equipamento.

- Não tente desmontar ou adulterar a bateria ou a fonte de alimentação USB. Não existem peças que possam ser reparadas.
- Use apenas baterias de íon de lítio Snap-on recomendadas para este equipamento. Não use outra bateria ou fonte de alimentação.
- Não exponha a bateria à chamas, luz solar ou outras fontes de alta temperatura.
- Não exponha a bateria à água, outros líquidos e umidade.
- A bateria deste equipamento foi projetada para ser usada somente com ele. Não utilize a bateria para qualquer outra finalidade.
- Não conecte o terminal positivo e o terminal negativo da bateria um ao outro (curto-circuito).
- Não deixe a bateria receber impactos ou vibrações.
- Não use uma bateria danificada.
- Carregue a bateria somente na faixa de temperatura ambiente de $\pm 0^{\circ}\text{C}$ a $+45^{\circ}\text{C}$ ($+32^{\circ}\text{F}$ a $+113^{\circ}\text{F}$).
- Não troque a bateria enquanto ela estiver sendo carregada.
- Certifique-se que o equipamento está desligado antes de abrir o compartimento da bateria.
- Não permita que crianças manipulem ou entrem em contato com a bateria.
- Siga as instruções do fabricante da bateria para manuseio, armazenamento e descarte adequados da bateria.
- Antes de reciclar a bateria, proteja os terminais expostos com fita isolante para evitar curto-circuitos.

O manuseio e o carregamento inadequado da bateria, assim como o uso de carregadores de bateria não aprovados pode causar incêndio, explosão e danos ao equipamento que podem causar a morte ou ferimentos graves.

AVISO



Ferimentos ou danos.



- Não encoste em superfícies quentes enquanto estiver usando o equipamento.
- Durante o uso, os objetos podem parecer mais distantes (no visor) do que realmente estão.
- Tome precauções para evitar perigos como tocar em superfícies quentes e peças móveis.
- Este equipamento não se destina a aplicação médica, nem se aplica ao diagnóstico de doenças.
- Ao inspecionar objetos altamente reflexivos, não toque nesses objetos ou em suas superfícies, pois eles exibirão leituras de temperatura abaixo da temperatura real.

O uso inadequado deste equipamento pode causar ferimentos ou danos.

CUIDADO

Danos ao equipamento.

- Tenha cuidado ao limpar este equipamento. Cuidados especiais devem ser tomados durante a limpeza da lente.
- Não use produtos de limpeza ou solventes não aprovados para limpeza do equipamento, especialmente da lente.
- Não utilize ar comprimido para limpar o equipamento.
- Não utilize o equipamento em temperaturas ambiente superiores a 45°C (113°F).
- Não aponte a lente da câmera para fontes de alta energia (por exemplo, o sol, lasers ou arcos de solda).
- Tenha cuidado ao usar ou armazenar o equipamento, pois os componentes ópticos e eletrônicos são suscetíveis a danos por impacto e vibração.

O uso ou a manutenção inadequada pode causar danos ou condições inseguras.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.